

Stellenangebot vom 11.03.2026

Localization Project Manager – Audioproduktion (m/w/d)

Fachrichtung:	Localization / Translation
Art der Beschäftigung:	Vollzeit
Eintrittsdatum:	ab sofort
PLZ / Ort:	10243 Berlin
Land:	Deutschland

Firmendaten

Firma:	GlobaLoc GmbH
Straße & Hausnummer:	Revaler Straße 100
PLZ / Ort:	10243 Berlin



Ansprechpartner

Name:	Horst Baumann
Position:	
Straße & Hausnummer:	Revaler Straße 100
PLZ / Ort:	10243 Berlin
E-Mail:	info@globaloc.de

Job-Beschreibung

Die GlobaLoc GmbH sucht eine*n Localization Project Manager zur Verstärkung unseres Produktionsteams für Audioprojekte. Zu den Aufgaben gehören unter anderem die Analyse und Vorbereitung von Projekten, die Planung von Ressourcen, die Überwachung und Nachverfolgung von Produktionsplänen sowie das Qualitäts- und Liefermanagement. Das neue Teammitglied arbeitet eng mit unserem Audio Director und Production Manager zusammen, um alle Aufgaben zu erfüllen, die typischerweise in der Audioproduktion für Lokalisierungsprojekte anfallen.

Zu den Aufgaben gehören:

- Management von Lokalisierungsprojekten von Anfang bis Ende
-

Games-Career.com ist ein Angebot von:



Quinke Networks GmbH
Bei den Mühlen 70
D-20457 Hamburg

Leitung von Lokalisierungsteams, um die erwarteten Ergebnisse termingerecht, im vorgesehenen Umfang und in der gewünschten Qualität sowie im Budgetrahmen zu liefern

- Vorbereitung von Assets für Lokalisierung und Aufnahmen
- Organisation von Sprecher-Castings
- Unterstützung unseres Booking Managers bei der Sprecherdisposition
- Kommunikation und Abstimmung mit Kunden
- Überwachung des Audio-Postproduktions-Workflows
- Organisation und Durchführung von Projektlieferungen (z. B. via FTP oder kundenspezifischer Software)
- Pflege der unternehmenseigenen Kontaktdatenbank und Recherche nach neuen Freelancern im Audibereich
- Mitarbeit bei Aufnahmesessions sowie in der Audio-Postproduktion, sofern erforderlich

Anforderungen:

- Ausgeprägte Kommunikations- und Organisationsfähigkeiten
- Fließende Deutsch- und Englischkenntnisse
- Gute Kenntnisse gängiger Office-Software und E-Mail-Anwendungen (z. B. MS Outlook, Excel und Word)
- Fähigkeit, unter Zeitdruck und mit engen Deadlines zu arbeiten
- Positive Einstellung gegenüber Herausforderungen und ausgeprägte Problemlösungsfähigkeit
- Selbstständiges Arbeiten zur Erledigung zugewiesener Aufgaben ist zwingend erforderlich
- Verständnis für professionelles Auftreten und Arbeiten in einem Büro- bzw. Produktionsumfeld

Über uns:

GlobaLoc ist ein Full-Service-Lokalisierungsanbieter, der sich auf die interkulturelle Anpassung von Computer- und Videospielen spezialisiert hat. Dabei berücksichtigen wir alle Aspekte der Zielsprache – technische Terminologie, Umgangssprache, Semantik und Stilistik. Unser Team besteht aus Experten, die seit vielen Jahren in der Lokalisierung von Entertainment-Software tätig sind und bereits an hunderten Spieltiteln gearbeitet haben. Neben ihrer fachlichen Kompetenz verbindet alle Mitarbeiter bei GlobaLoc vor allem eines:

Die Leidenschaft für Videospiele!

Wenn du glaubst, dass du die ideale Besetzung für diese Position bist, sende bitte deinen Lebenslauf, Referenzen und deine Gehaltsvorstellung an:

info@globaloc.de

Games-Career.com ist ein Angebot von: